

## La 63ª Conferencia de Servicios Generales

Del 21 al 27 de abril de 2013, los miembros de la 63ª Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos de los Estados Unidos y Canadá se reunieron en el Hotel Crown Plaza Times Square de la ciudad de Nueva York; el lema fue: “La Conferencia de Servicios Generales hace su inventario — Nuestra solución en acción”.

Los 131 miembros componentes de la Conferencia son los delegados de las 93 áreas de Conferencia de los Estados Unidos y Canadá, los custodios de la Junta de Servicios Generales; los directores de las juntas de A.A.W.S., Inc. y de Grapevine y los miembros del personal del Grapevine y de la OSG.

La Conferencia se abrió formalmente el domingo con el acto de pasar lista de los miembros por Phyllis H., gerente general de la OSG, las palabras de bienvenida pronunciadas por el coordinador de los delegados, Roger S., del Noroeste de Texas, y el discurso de apertura, pronunciado por George M., custodio de servicios generales.

Este año la Conferencia fue presidida por Ward Ewing (no-alcohólico), presidente de la Junta de Servicios Generales, Phyllis H., gerente general de la OSG, y Roger S. (Noroeste de Texas), coordinador de los delegados. Eva S., miembro del personal de la OSG, sirvió como coordinadora de la Conferencia.

El domingo, después de la cena de apertura, se celebró una reunión abierta de A.A., coordinada por Lynda R., Kentucky, coordinadora del Comité de Agenda de la Conferencia y presidida por Dave M., Arizona. Los oradores fueron: Joe D., director de A.A.W.S.; Irene D., personal del Grapevine; Jeryl T., California Medio Sur; Doris S., Mississippi; y Andrew W., custodio regional del Oeste Central.

Para quienes les gusta iniciar el día con una reunión de A.A., el Grupo Serenidad de la CSG de 2013 se reunió cada mañana a las 7:30 a.m. Percy G., Oeste de Ontario,

coordinó las reuniones; la secretaria/tesorera fue Pamela V.-M., de Manitoba. Cada día se pasó la canasta de la Séptima Tradición y al fin de la semana el grupo hizo una contribución de \$457 a la Oficina de Servicios Generales.

Durante toda la semana, mientras se reunían los miembros de la Conferencia, algunos miembros locales de A.A. acompañaron a los cónyuges e invitados de los delegados a hacer recorridos turísticos, a ir de compras, a reuniones de A.A. o de Al-Anon y a varios sitios de interés turístico y museos de la ciudad. Algunos asistieron a matines de obras de teatro o musicales de Broadway. El



martes por la tarde los miembros de la Conferencia y sus invitados viajaron al norte de la ciudad para visitar la Oficina de Servicios Generales y la del Grapevine.

El miércoles por la tarde, en las elecciones de los nuevos custodios Bill F. de Marietta, Ohio, fue elegido custodio regional del Este Central; Chet P. de Orlando, Florida, es el nuevo custodio regional del Sudeste; y el nuevo custodio general de los EE.UU. será Bob W., de Westfield, Massachusetts.

En la cena solo para delegados, celebrada el martes por la tarde, Linda M., SE de New York, fue elegida coordinadora de los delegados de la 64ª Conferencia; Harold C., Oklahoma, será el coordinador suplente.

La Conferencia está principalmente enfocada en las deliberaciones de los 13 comités de la Conferencia y los principales trabajos de la Conferencia se realizan durante las reuniones de los comités. Después de celebrar una reunión conjunta con el comité correspondiente de custodios, los comités de la Conferencia revisan materiales y recomendaciones, consideran y estudian varios asuntos y acaban proponiendo recomendaciones que puedan resultar en Acciones Recomendables de la Conferencia (Algunas aparecen en forma abreviada en la página 3).

Este año los temas de las presentaciones/discusiones, bajo el título de “Principios espirituales para el servicio mundial”, fueron: El triángulo — más que una figura, por Jim M., New Brunswick/PEI; El inventario de la Conferencia de Servicios Generales — ¿por qué es necesario?, Lela M., California Interior Norte; El automantenimiento — ¿qué significa para la Comunidad?, Rich H., N. Illinois; Nuestro objetivo primordial — llevar el mensaje de A.A., Patricia M., Rhode Island. También hubo una presentación sobre Finanzas con PowerPoint, por Terry Bedient, custodio Clase A y coordinador del Comité de Finanzas de la Conferencia. Barb K., custodio general de Canadá presentó un informe sobre la 22ª Reunión de Servicio

Mundial celebrada el pasado mes de octubre en Rye Brook, New York.

En la Conferencia de este año, 2013, se inició el plan de tres años de inventario de la Conferencia. En su presentación sobre “¿por qué es necesario el inventario?” Lela M. dijo: “Nuestro objetivo primordial no ha cambiado, pero hay cosas que sí van cambiando. Ha habido cambios en nuestro modelo de automantenimiento. La logística de publicación, comercio, distribución y comunicación — van cambiando. De manera importante.

“Tenemos decisiones que tomar para asegurar el prudente uso de nuestros recursos. Nuestro inventario nos invita a participar en un diálogo transparente, franco y cariñoso acerca de cómo debe-

El **Box 4-5-9** es publicado trimestralmente por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. 10115.

©2013 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

**Dirección de correo:** P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

**Web Site de la G.S.O.:** www.aa.org

**Subscripciones:** Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar al pedido.

mos tomar estas decisiones. Nos ofrece la oportunidad de revisar la logística del liderazgo mientras preservamos nuestro bello Concepto”.

El miércoles por la mañana los miembros de la Conferencia se dividieron en 15 grupos para tratar las preguntas de inventario indicadas para 2013. El viernes por la mañana, los informes de los grupos fueron leídos por el secretario de cada grupo. Un resumen de estos informes aparece en las páginas 4 y 5 de este número, y en el *Informe Final de la Conferencia*, disponible este verano, se publicará un informe más completo.

El viernes por la tarde los delegados del Panel 61 formaron una fila para pasar dos minutos al micrófono para decir adiós. Después de las observaciones finales, pronunciadas por Ward Ewing, se clausuró la Conferencia con la Oración de la Serenidad en tres idiomas rezada por Kenny K., (Western Michigan) en inglés; Giles F., (NW Quebec) en francés y Oscar R., (Puerto Rico) en español.

Los miembros de la Conferencia se volvieron a reunir una vez más el sábado por la mañana en un desayuno-almuerzo de despedida en el que los custodios salientes pronunciaron sus charlas de despedida: Los custodios Clase A (no alcohólicos) Ward Ewing y Rogelio Flores; George M., custodio de servicios generales; Don M., (Louisiana), custodio general de los EE.UU.; Don M., (Colorado) custodio de servicios generales; El N., custodio regional del Sudeste y Pam R., custodio regional del Este Central. Este programa fue coordinado por Terry Bedient (no alcohólico) que será el nuevo presidente de la Junta de Servicios Generales.

Ya ha pasado antes, tal vez miles de veces. Fuera de un acto de miembros de A.A., ya sea la reunión de un grupo local de A.A., un Foro Regional, una asamblea de área, o incluso una Convención Internacional, se encuentra un borracho solitario, simplemente pasando el tiempo. Cómo esa persona sabe dónde estamos posiblemente seguirá para siempre siendo un misterio.

Así ocurrió en este viernes por la tarde en que algunos miembros de la 63ª Conferencia de Servicios Generales salían del hotel para ir a cenar; allí estaba, pidiendo que alguien, cualquier persona, le ayudara a ingresar en un centro de desintoxicación. Algunos miembros volvieron a la sala de trabajo de la Conferencia y solicitaron la ayuda de un miembro del personal de la OSG, que llevó al hombre a un hospital para desintoxicarlo.

Probablemente nunca sepamos lo que pasó con este posible miembro. Pero hay una cosa segura; los que presenciaron esta acción de Paso Doce no olvidarán a ese hombre y puede

que vuelvan a considerar “Por qué necesitamos una Conferencia” en Alcohólicos Anónimos.

## ■ Vacante en el personal de la OSG

La OSG se complace en invitar a candidatos para el puesto de miembro del personal de la Oficina de Servicios Generales de Nueva York. Los miembros del personal de la OSG son miembros activos de Alcohólicos Anónimos que tienen un mínimo de seis años de sobriedad. Tienen la responsabilidad del trabajo específico de cada uno de nuestros once despachos de servicio, y rotan cada dos años a un nuevo puesto. Los despachos incluyen Correccionales, Información Pública, Tratamiento/Necesidades Especiales, Literatura, Internacional y Conferencia. La comunicación continua con los miembros de A.A. acerca de todos los aspectos de la recuperación y el servicio es una parte importante de este trabajo. Los miembros del personal sirven como representantes de la Oficina de Servicios Generales en eventos de A.A. celebrados en todas partes de los Estados Unidos y Canadá y como los principales recursos de apoyo de la Junta de Servicios Generales y la Conferencia de Servicios Generales anual.

Entre los requisitos básicos se incluyen la excelente habilidad para la comunicación y la organización, buenos conocimientos de computadoras, disponibilidad para viajar y trabajar en horario flexible así como la capacidad para trabajar independientemente y en equipo, además de estar dispuestos a trasladarse a Nueva York, si es necesario. También se tendrá en consideración el conocimiento y la experiencia de servicio de A.A. Además se considerará una ventaja tener dominio del español y/o francés.

Para pedir un formulario de solicitud diríjense a: Staff Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10163 o por correo electrónico a [staffcoord@aa.org](mailto:staffcoord@aa.org). La fecha tope para recibir las solicitudes es el 1 de agosto de 2013.

## ■ Cálculo estimado de grupos y miembros a partir del 1 de enero de 2013<sup>1</sup>

	<b>Grupos</b>	<b>Miembros</b>
Estados Unidos	59,321	1,295,656
Canadá	5,093	93,071
Subtotal	64,414	1,388,727
Instituciones Correccionales <sup>2</sup>	1,499	36,838
Internacionalistas	3	15
Solitarios	0	67
Total	65,913	1,425,647
Fuera de los EE.UU. y Canadá <sup>3</sup>	48,726	705,902
Gran Total	114,642	2,131,549

1. La Oficina de Servicios Generales no lleva registros de los miembros. La información que aparece aquí está basada en los informes sometidos por los grupos inscritos en la OSG y no representa un cálculo exacto de quienes se consideran miembros de A.A.

2. EE.UU. y Canadá solamente

3. Se sabe que hay actividad de A.A. en unos 170 países, incluyendo 63 oficinas de servicios generales autónomas. Todos los años tratamos de ponerlos en contacto con todas las OSG y grupos que piden ser inscritos en nuestros registros. En los casos en que no disponemos de los datos actuales, utilizamos la información del año anterior.

## ■ Acciones recomendables y consideraciones adicionales de la Conferencia de 2013

Las Acciones Recomendables representan recomendaciones propuestas por los comités permanentes y aprobadas por la Conferencia en su totalidad, o recomendaciones que son consideradas y sometidas a votación por todos los miembros de la Conferencia en las sesiones plenarias. Algunas de las Acciones más importantes y varias consideraciones adicionales de los comités aparecen a continuación en forma resumida. Se publicará una lista completa en el *Informe Final de la Conferencia*.

### Acciones Recomendables

**Agenda** — que el lema de la Conferencia de Servicios Generales de 2014 sea: “Comunicar nuestros Legados — vital en un mundo cambiante”.

**Archivos Históricos** — que se revise y se actualice el vídeo de los Archivos Históricos *Huellas en el camino*; que se publique en abril de 2014 una edición conmemorativa de aniversario de la primera edición, primera impresión de *Alcohólicos Anónimos*.

**Cooperación con la Comunidad Profesional** — que el Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional/Tratamiento/ Necesidades Especiales-Accesibilidades de los custodios revise el folleto “SI Usted es un profesional...” teniendo en consideración los cambios sugeridos por el Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la Conferencia y presente a la Conferencia de 2014 un informe o bosquejo del folleto revisado

**Correccionales** — que se apruebe el folleto revisado “A Message to Corrections Professionals” (“Un mensaje a los profesionales de correccionales”).

**Convención Internacional/Foros Regionales** — que se consideren como posibles sitios de la Convención Internacional de 2025 las tres ciudades cuyos nombres aparecen a continuación en orden alfabético: Montreal, Quebec; St. Louis, Missouri; Vancouver, British Columbia.

**Literatura** — que se devuelva al Comité de Literatura de los custodios el bosquejo del folleto “A.A. — espiritual, no religioso” para discusión adicional y se vuelva a presentar al Comité de Literatura de la Conferencia de 2014.

**Política/Admisiones** — que la fecha límite para proponer puntos de agenda de la Conferencia se cambie del 15 de enero al 15 de diciembre a partir del 15 de diciembre de 2014 para la 65ª Conferencia de Servicios Generales; que se revise el calendario para la elección del delegado de Área 84, Noreste de Ontario para así posibilitar el establecimiento de dos paneles pares y dos impares para dicha provincia.

**Información Pública** — que la 63ª Conferencia de Servicios Generales afirme que el Internet, los medios sociales y todas las formas de comunicación pública están implícitos en la última frase de la forma corta de la Undécima Tradición, que dice: “...ante la prensa, la radio y el cine”; que se permita a A.A. World Services utilizar canales digitales y tecnológi-

as actuales (contratadas) de apoyo y distribución, tales como, pero no limitadas a, teléfonos inteligentes, e-lectores, aplicaciones y tiendas en línea contratadas para la venta y distribución de la literatura digital de A.A. El comité pidió que la junta se asegure de que todos los contratos protejan nuestras Tradiciones, con la opción de discontinuar cualquiera y todos los contratos en cualquier momento.

**Informe y Carta Constitutiva** — que el texto que describe las responsabilidades del presidente de la Junta de Servicios Generales se añada al Capítulo Nueve de *El Manual de Servicio de A.A.*; que se anule la Acción Recomendable de 2010 referente a los Puntos Sobresalientes de Servicio de Área, para que todo el *Informe Final* sea editado y publicado de manera profesional, al tiempo que siga reflejando la esencia total de la Conferencia de Servicios Generales.

**Custodios** — que se elija la lista de custodios y oficiales en la reunión anual de la Junta de Servicios Generales, Inc. en abril de 2013.

### Consideraciones Adicionales

**Finanzas** — El comité revisó la contribución sugerida de área para los gastos de delegado a la Conferencia y fue de la opinión de que no es necesario aumentarla en este momento; el comité revisó detalladamente el informe sobre el automantenimiento presentado por el Comité de Finanzas de los custodios y urgió al subcomité de automantenimiento a seguir con sus trabajos.

**Grapevine** — El comité pidió a la junta de GV que presente una propuesta al Comité de Grapevine de la Conferencia de 2014 que reduzca considerablemente el déficit de La Viña; el comité pidió a la junta de Grapevine de A.A. que prepare un informe sobre la factibilidad de producir un libro en formato de lenguaje por señas norteamericano (ASL)

**Tratamiento** — El comité revisó el informe sobre las traducciones al español y francés del video *Esperanza: Alcohólicos Anónimos* y expresó la necesidad de que las versiones traducidas de los materiales audiovisuales tengan mejor producción de sonido en el futuro; el comité revisó el informe sobre la versión en DVD del folleto “A.A. para el alcohólico con necesidades especiales” en formato para los alcohólicos ciegos, sordos o con dificultades de aprendizaje y la disponibilidad del mismo.

### ■ Reserve la fecha

Un Foro regional puede estar cerca de su vecindad o a poca distancia.

Junio 7–9 — Noreste, hotel Crowne Plaza Cromwell, Cromwell, Connecticut.

Agosto 16–18 — Foro adicional del Sureste, Charleston Marriott Town Center, Charleston, West Virginia.

## “La Conferencia de Servicios Generales hace su inventario — nuestra solución en acción”

Conforme con lo sugerido por el lema de la Conferencia de Servicios Generales de 2013, el hacer un inventario, en el mejor sentido de la palabra, es un aspecto fundamental del programa de recuperación de A.A. Como dijo Bill W., cofundador de A.A. en el libro *A.A. llega a su mayoría de edad* (página 231): “Tal como cada miembro individual de A.A. tiene que seguir haciendo su inventario moral y actuar correspondientemente, así tiene que hacer nuestra sociedad en su totalidad si esperamos sobrevivir y servir bien”.

En 2005, la Junta de Servicios Generales de A.A. empezó el proceso de hacer su propio inventario, incluyendo las dos corporaciones operantes, A.A. Grapevine, Inc. y Alcoholics Anonymous World Services, Inc. Al ir acercándose este proceso a su fin, en abril de 2008, un custodio regional propuso que se ampliara el inventario para incluir a la misma Conferencia de Servicios Generales, su estructura, procesos y procedimientos.

En agosto de 2008, se formó un subcomité de la Junta de Servicios Generales encargado de considerar esta propuesta de hacer un Inventario de la Conferencia de Servicios Generales y presentó su informe final a la JSG en febrero de 2009. Tras repasar la historia de otros inventarios de la Conferencia, el subcomité llegó a la conclusión de que, a pesar de haber efectuado mesas de trabajo y presentaciones en 1963, 1981 y 1993 sobre el mismo lema de la Conferencia, o sea, “A.A. hace su inventario”, no se había realizado nunca un auténtico inventario de la Conferencia misma, y el subcomité convino en que parecía razonable considerar justificado hacer “un minucioso inventario moral” de la Conferencia de Servicios Generales.

El subcomité recomendó que la Junta de Servicios Generales remitiera al Comité de Política/Admisiones de la Conferencia de 2009 una propuesta de que se hiciera un inventario global de la CSG. La JSG aprobó la recomendación del subcomité y remitió la propuesta a la Conferencia de 2009.

El Comité de Política/Admisiones de la Conferencia de 2009 revisó los materiales y recomendó a la Conferencia en pleno que: “La Junta de Servicios Generales desarrolle un plan para que la Conferencia de Servicios Generales haga un inventario de sí misma, el cual incluya un comité de planificación compuesto por representantes de los delegados, los custodios, directores, directores no custodios y miembros del personal, y que se presente un informe sobre la marcha de los trabajos al comité de Política/Admisiones de la Conferencia de 2010”.

La recomendación fue aprobada como una Acción Recomendable de la Conferencia y en agosto de 2009 la JSG creó un subcomité encargado de crear un proceso o procedimientos para establecer un Comité de Planificación compuesto por representantes de todas las partes componentes de la Conferencia de Servicios Generales. El subcomité llegó a la determinación de que la representación debiera ser proporcional, tal como lo es en la Conferencia de Servicios Generales y que se seleccionaran los participantes por sorteo, teniendo en consideración otras responsabilidades y disponibilidad para

servir. La JSG aceptó estas conclusiones, junto con otras sugerencias relacionadas con la formación de un Comité de Planificación del Inventario de la Conferencia, las cuales fueron remitidas al Comité de Política/Admisiones de la Conferencia de 2010.

Tras una evaluación y consideración por parte del Comité de Política/Admisiones de la Conferencia de 2010 y discusión por la Conferencia en pleno, se aprobó una detallada Acción Recomendable que: “La Conferencia de Servicios Generales haga un detenido inventario de sí misma y que se forme un Comité de Planificación del Inventario de la Conferencia para formular un plan de inventario integral para presentar al Comité de Política y Admisiones de la Conferencia de 2011 para su consideración, junto con un cálculo estimado de los gastos supuestos para llevar a cabo tal inventario”.

Una vez constituido después de la Conferencia de Servicios Generales de 2010, el Comité de Planificación del Inventario de la Conferencia (compuesto por 17 personas: 11 delegados del Panel 60, un custodio regional Clase B, un custodio de servicios generales Clase A, un director no-custodio, un miembro del personal de la OSG, un miembro del personal de Grapevine, junto con un miembro del personal de la OSG sin voto para servir como secretario del comité) inició sus trabajos a principios de junio de 2010, y acabó redactando un documento de consenso —el Plan de Inventario de la Conferencia— que fue remitido al Comité de Política y Admisiones de la Conferencia de 2011 para su revisión.

El Comité de Política y Admisiones de la Conferencia de 2011 revisó el plan del inventario y propuso a la Conferencia en pleno que la Conferencia de Servicios Generales hiciera un detenido inventario conforme con el Plan Global formulado por el Comité de Planificación del Inventario de la Conferencia. La recomendación fue aprobada por el pleno de la Conferencia como una Acción Recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2011, habiendo acordado efectuar el inventario en tres Conferencias consecutivas: 2013, 2014 y 2015.

Una vez establecidos los procesos y procedimientos del inventario, el Comité de Agenda de la Conferencia de 2012 hizo una serie de recomendaciones, aprobadas como Acciones Recomendables, que propusieron el lema de la Conferencia de 2013 y las preguntas específicas de inventario que serían tratadas por las Conferencias de 2013, 2014 y 2015, respectivamente.

Reuniéndose en sendas mesas de trabajo durante dos horas y media el miércoles, 24 de abril, los miembros de la Conferencia hablaron acerca de las preguntas del inventario para 2013, y luego cada grupo presentó un informe al respecto ante la Conferencia en pleno el viernes, 26 de abril, con discusión adicional después de los informes de las mesas de trabajo.

Durante el inventario, surgieron varios temas relacionados e interconectados referentes a diversas cuestiones específicas:

*COMUNICACIÓN* y el flujo de información por toda la Comunidad, de los custodios a los delegados, de los delegados a las áreas, de las áreas a los distritos y grupos;

*EL USO DE LA TECNOLOGÍA* en el mundo cambiante digital de hoy día, para la diseminación de información y comunicación relacionadas con la Conferencia de Servicios Generales;

*ORIENTACIÓN Y PREPARACIÓN DE LA CONFERENCIA* para contribuir a dar a los delegados y a la Comunidad una clara imagen de lo que acontece en la Conferencia y cómo se llega a tomar decisiones;

*PARTICIPACIÓN Y CALENDARIO* para la elaboración y distribución de los puntos de la agenda y materiales informativos pertinentes para facilitar la detenida discusión y revisión por la parte de la Comunidad;

*INFORMACIÓN* sobre la cual se basa gran parte de la Conferencia: su volumen, diseminación, propósito y derivación.

Después de la preparación de un informe completo de la parte de 2013 del inventario, el proceso continuará en 2014 y 2015 y se preparará un informe final al concluir el inventario.

En el discurso de apertura de la Conferencia de 2013, el custodio George M. dijo: “No hacemos nuestro inventario solamente porque es, en y por sí mismo, una buena cosa (como la amabilidad y la generosidad). Lo hacemos porque es un factor importante para mantener nuestra sobriedad. Así es también en el caso de nuestras entidades de servicio, incluyendo el inventario de la Conferencia que hemos iniciado. No estamos aquí para enorgullecernos por hacer lo responsable al hacer un inventario. Estamos aquí para ayudar a asegurar la unidad y eficacia de A.A. en su misión de llevar el gran mensaje de esperanza a toda persona, dondequiera que esté en el mundo, que desee hacer algo para solucionar su problema con la bebida”.

## ■ Currículum vitae para elección de nuevos custodios

En la Conferencia de Servicios Generales de abril de 2014, se nombrarán dos nuevos custodios Clase B (alcohólicos) — de las regiones del Este del Canadá y del Pacífico. Los currículum vitae deben ser recibidos en la OSG el 1 de enero de 2014 a más tardar, y sólo pueden ser sometidos por los *delegados de área* de los EE.UU. y Canadá. Al buscar candidatos para cubrir todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a crear un gran archivo de candidatos de personas cualificadas, que refleje la inclusividad y la diversidad de A.A. Se ruega que sometan el currículum vitae de su candidato a la atención de: Secretary, trustees Nominating Committee, General Service Office

El nuevo custodio regional del Este del Canadá ocupará el puesto ocupado actualmente por Donald C., de Terrebonne, Québec; el nuevo custodio regional de la Región Pacífico sucederá a Rod B. de Salt Lake City, Utah.

Un requisito básico para los custodios de Clase B es una experiencia sólida en A.A. Es conveniente, aunque no requerido, llevar diez años de sobriedad continua. Los candidatos deben haber participado activamente en asuntos de A.A. de

área y locales; y, debido a que los custodios sirven a la Comunidad entera, deben tener la capacidad y la voluntad para tomar decisiones en cuanto a cuestiones de política general que afectan a A.A., como un todo.

Dado que se supone que los custodios dedicarán mucho tiempo a su cometido, les pedimos que pongan bien en claro este compromiso al candidato. Se espera que los custodios asistan a: las tres reuniones trimestrales de la junta, con sesiones celebradas desde el sábado por la mañana hasta el mediodía del lunes; una reunión trimestral combinada con la Conferencia de Servicios Generales (siete días) en abril y cualquier reunión especial de la junta. Los custodios regionales también asisten en plan rotativo a Foros Regionales celebrados en otras regiones. Es posible que se invite a los custodios regionales a servir dos años como miembros de la junta corporativa de A.A.W.S. o del A.A. Grapevine, que se reúnen con mayor frecuencia que la Junta de Servicios Generales.

Los custodios sirven como miembros de los comités de la Junta de Servicios Generales y pueden también servir como miembros de subcomités de los custodios o de las juntas corporativas, que a menudo se reúnen por teleconferencia. Los custodios pueden ser invitados a asistir a eventos de A.A. regionales, de área y locales. Los custodios sirven un término de cuatro años. Se recomienda a los solicitantes que hablen con sus familias y empleadores respecto a este compromiso de tiempo. Los gastos de viaje, hotel y comida son reembolsados a los custodios.

## ■ Vacante para director no custodio de A.A.W.S.

A.A. World Services, Inc. ha iniciado su búsqueda para cubrir una vacante de director no custodio, que se producirá después de la Conferencia de Servicios Generales de 2014. Se anima a los miembros de A.A. interesados a someter su currículum vitae.

Al buscar candidatos para cubrir todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a crear un gran archivo de candidatos de personas cualificadas, que refleje la inclusividad y la diversidad de A.A.

Los requisitos básicos para este puesto son: un mínimo de siete años de sobriedad continua; una sólida experiencia profesional o comercial, con preferencia pero no limitada, en los siguientes campos: finanzas, administración, publicaciones, abogacía, o tecnología de la información; capacidad de trabajar con otros; disponibilidad para asistir a ocho reuniones regulares de la Junta de A.A.W.S., a tres reuniones de fin de semana de los comités de los custodios (que están compuestos en parte por directores nombrados por las juntas corporativas), y a la Conferencia, una semana en el mes de abril.

Además se puede pedir a los directores que asistan a reuniones de un subcomité u otras y a representar a A.A.W.S. en los Foros Regionales u otras funciones de A.A. Favor de someter el currículum vitae a Director of Staff Services, General Service Office, para el 15 de julio de 2013 a más tardar.

# Puntos Sobresalientes del Presupuesto

## Presupuesto de la OSG para 2013

Este presupuesto describe las "OPERACIONES" de la Oficina de Servicios Generales. Incluye los gastos de A.A. World Services (operaciones de Publicaciones) y del Fondo General (actividades de Servicio) y las operaciones del Grapevine. No incluye las actividades del Fondo de Reserva, el Fondo de Convenciones, el Fondo de Posjubilación o del Fondo de Proyectos de Capital sobre las cuales se informa de manera separada.

**Ingresos:** Para 2013, se presupuestan unas ventas brutas de \$12,800,000. Se prevé unas ventas unitarias aproximadamente iguales a las de 2012. Al revisar y al recomendar el presupuesto para 2012, la junta de A.A.W.S. tenía presente que las suposiciones de ingresos y gastos que se hacen para el presupuesto tienen un efecto en la salud a largo plazo de la Junta de Servicios Generales y su Fondo de Reserva.

Se presupuesta que los costos de manufacturación serán superiores en un 5% a los de 2012 y en un poco menos de los presupuestados para 2012. Este aumento prevé aumentos en diversas etapas del proceso de manufacturación.

Se presupuestan unas regalías de \$28,000 para este año igual a las de 2012. Solo queda un destinatario. Se prevé que los gastos de envío y almacenaje serán superiores en un 7% a los de 2012 teniendo en cuenta los aumentos de inflación. Prevemos que un nuevo sistema para determinar los envíos iniciado este año contribuirá a reducir los costos.

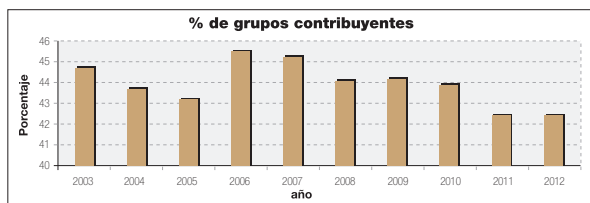
Después de restar los gastos de producción y envío y las regalías, se presupuesta un beneficio bruto de unos \$7,782,800 ó un 62.1 por ciento. Se presupuesta un beneficio bruto inferior en \$95,000 al de 2012. El porcentaje de beneficio bruto para 2013 del 62.1% se compara con 63.7% el año pasado. Es importante tener en cuenta que mientras seguimos esforzándonos por tener literatura disponible para nuestra estructura de servicio no sólo en inglés sino también en español y francés, como consecuencia de tener tiradas menores en estos idiomas, podríamos incurrir en mayores gastos de producción. Nos esforzamos por vender la literatura al mismo precio sean cuales sean los gastos de producción. Por lo tanto hay para algunos artículos un reducido beneficio bruto que tiene efecto en los porcentajes de beneficio bruto globales.

2008	2009	2010	2011	2012	Presupuesto de 2013
55.9%	61.1%	64.5%	63.7%	63.7%	62.1%

En el gráfico que aparece a continuación se ven reflejados los porcentajes de beneficio bruto desde 2008 hasta el previsto para 2013.

Ha sido necesario por prudencia dar pasos para controlar los gastos y reforzar el flujo de ingresos para tener fondos suficientes para seguir prestando los servicios. Los servidores de confianza siguen explorando nuevos métodos para reducir los costos de operaciones y siguen evaluando los servicios que prestamos.

Las **Contribuciones** han venido aumentando durante algunos años. Se vió una reducción en los años 2008 y 2009 pero en 2010 alcanzaron los \$6,408,421, superiores a las presupuestadas en \$58,400 y en 2011 se vió una reducción a \$6,265,649. En 2012, las contribuciones fueron de \$6,557,600, superiores a las en \$293,800 a las del año anterior. Este aumento es significativo porque lo tuvimos a pesar de tener contribuciones menores de parte de los países que contribuyen al Fondo Internacional de Literatura de la Reunión de Servicio Mundial. Para 2013 se ha presupuestado un aumento del 2% aproximadamente. Tenemos la esperanza de que la economía está mejorando y que nuestros esfuerzos para comunicarnos con la Comunidad con referencia a la necesidad de fondos y a cómo se gastan, tendrán resultados positivos.



En 2012 las contribuciones de grupos e individuos (aparte de las recibidas para el Fondo de Literatura de la Reunión de Servicio Mundial) fueron de \$6,522,943, superiores en \$95,000 (1.5%) a lo presupuestado y en \$333,077 (5.4%) a las de 2011. Las contribuciones recibidas de los países de la Reunión de Servicio Mundial destinadas al Fondo de Literatura de la RSM ascendieron a \$34,665, inferiores en aproximadamente \$40,000 a las de 2011. Las contribuciones totales, como ya se ha mencionado, fueron ligeramente superiores a \$6,557,600.

En 2012 las contribuciones de grupos e individuos (aparte de las recibidas para el Fondo de Literatura de la Reunión de Servicio Mundial) fueron de \$6,522,943, superiores en \$95,000 (1.5%) a lo presupuestado y en \$333,077 (5.4%) a las de 2011. Las contribuciones recibidas de los países de la Reunión de Servicio Mundial destinadas al Fondo de Literatura de la RSM ascendieron a \$34,665, inferiores en aproximadamente \$40,000 a las de 2011. Las contribuciones totales, como ya se ha mencionado, fueron ligeramente superiores a \$6,557,600.

El gráfico a la izquierda refleja la proporción aproximada de los grupos de A.A. inscritos en la Oficina de Servicios Generales que han participado en la Séptima Tradición contribuyendo a la Oficina de Servicios Generales.

Se han presupuestado para 2013 unos **Ingresos Totales de Operaciones** de \$14,480,550, un aumento de \$40,000 aproximadamente, debido a un pequeño aumento en las ventas y en las contribuciones.

Para 2013, se presupuestan unos **Gastos Totales de Operaciones** de \$15,091,790, superiores a los de 2012 en aproximadamente \$800,000, o 5.6%, y superiores en un 5% a los presupuestados en 2012. En el presupuesto para 2013 se anticipa cubrir varios puestos que han quedado vacantes o cubiertos por empleados temporales o a tiempo parcial. Además, la OSG sigue financiando una parte mayor del antiguo plan de pensiones conforme con reglas establecidas hace unos pocos años por el gobierno de los Estados Unidos. Estas altas cantidades deben empezar a bajar en 2016-2017.

Se prevé un exceso de gastos sobre ingresos para 2013 de \$611,240. Tras detenidas conversaciones referentes a las iniciativas de automantenimiento actuales teniendo presente las preocupaciones expresadas por algunos servidores por la posible reacción suscitada por un aumento de precios dado el saldo sustancial del Fondo de Reserva, la junta de A.A.W.S. no ha recomendado ningún ajuste de precios para 2013. Será necesario retirar dinero del Fondo de Reserva para cubrir la pérdida. Esta pérdida se compara con un exceso de ingresos de \$152,448 para 2012, \$819,132 para 2011, \$1,255,289 en 2010, \$1,273,500 en 2009 y una pérdida de \$275,00 en 2008.

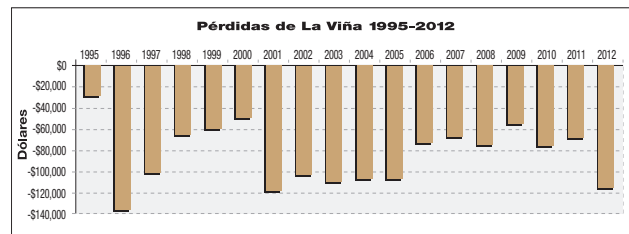
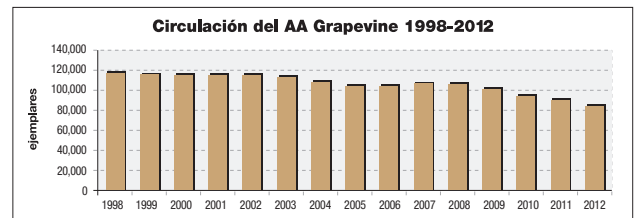
## Presupuesto del Grapevine para 2013

Se prevé una circulación media de 78,760 ejemplares de la revista impresa, inferior a lo presupuestado para 2012 en unos 8,200 ejemplares y en unos 4,500 ejemplares a circulación pagada de 83,263 ejemplares en 2012. Para 2013 se presupuestan 4,653 suscripciones al Grapevine en línea. La circulación de la revista impresa durante los 15 años pasados se puede ver en el gráfico a la derecha.

**Ingresos:** Se prevén unos ingresos de ventas de la revista de \$2,200,256, inferiores en unos \$142,000 a los de 2012. Se anticipan unos ingresos producidos por "Otros artículos" — libros, casetes y artículos diversos — de \$704,320, aproximadamente igual a los de 2012.

**Beneficio bruto total:** Se anticipa un beneficio bruto combinado producido por la revista y demás materiales de publicaciones de \$1,819,859 para 2013, comparado con el beneficio bruto real de \$1,948,916 para 2012 y el presupuestado para 2012 de \$1,851,967.

**Gastos totales de operaciones:** Se presupuestan unos gastos totales de operaciones para 2013 de \$1,824,205, aproximadamente \$117,491 más que los gastos reales de \$1,706,714 en 2012 e inferiores en \$19,500 a los presupuestados para 2012.



**Ingresos netos (pérdida):** Se prevé para 2013 un beneficio neto de \$11,954. Esto se puede comparar con un beneficio neto presupuestado de \$34,284 para 2012 y un beneficio neto real de operaciones de \$257,003

## Presupuesto de La Viña para 2013

De acuerdo con la Acción Recomendable #7 de la Conferencia de Servicios Generales de 1995, la Junta de Directores del Grapevine y el Comité de Finanzas de la Junta de Servicios Generales aprobaron la publicación de una edición de la revista en español. Ambas juntas se dieron cuenta de que esta publicación era una nueva empresa, y seguirían revisando su impacto económico en la Comunidad y controlando la circulación de la revista; y volverían a intervalos a considerar su viabilidad. En 2001 la Junta recomendó y la Conferencia de 2001 aprobó que el Grapevine siga publicando la revista en español con fondos provenientes del Fondo General de la Junta de Servicios Generales en vez de dinero retirado del Fondo de Reserva.

Para 2013 La Viña prevé para la revista un beneficio bruto de \$53,629 comparado con un beneficio bruto de \$54,341 para 2012. Se anticipa una circulación media de 9,200 ejemplares en 2013, un poco más que el promedio que la de 2012 y ligeramente superior también a la presupuestada para 2012. Se prevé que los ingresos producidos por otros artículos de \$16,210, lo cual después de restar los costos de producto de \$5,086, contribuirán \$11,124 a los ingresos. Para 2013 se prevén unos gastos y costos totales de \$191,932, superiores en unos \$10,000 a los de 2012. Se presupuesta para 2013 una pérdida neta de \$127,179, superior en \$11,000 a la de 2012 de \$115,820. Como se ha mencionado anteriormente el Fondo General de la Junta de Servicios Generales cubre estas pérdidas. Había acciones de 2010 que añadieron costos a la producción de La Viña.

Se pueden ver en el gráfico (arriba) las pérdidas de La Viña desde su comienzo en 1995. Hasta la fecha, la revista ha incurrido en pérdidas de \$1,526,100 aproximadamente.

## Calendario de eventos

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra G.S.O. Para más información sobre algún evento en particular, diríjase al comité organizador del mismo a la dirección indicada.

Los eventos de habla hispana aparecen en negrita

### Junio

- 31-2—*North Platte, Nebraska*. 54<sup>th</sup> Area 41 Reunion. Inf.: Comité Organizador, 512 N. Cherry St., Valentine, NE 69201
- 31-2—*Regina, Saskatchewan, Canada*. WRAASA. Inf.: Comité Organizador, Box 488, Esterhazy, SK S0A 0X0; www.wraasa2013.org
- 7-9—*Sioux Center, Iowa*. Area 24 Spring Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 53, LeMars, IA 51031; area24springconference@gmail.com
- 7-9—*New Orleans, Louisiana*. Big Deep South Conv. Inf.: Comité Organizador, 638 Papworth Ave., Ste. A, Metairie, LA 70005; www.bigdeepsouth.org
- 7-9—*Taos, New Mexico*. Area 46 State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 2383, Taos, NM 87571; www.nmaastateconvention2013.org
- 7-9—*Akron, Ohio*. 78<sup>th</sup> Founder's Day. Inf.: Comité Organizador, Box 12, Akron, OH 44309; https://foundersdayregistration.akronaa.org
- 7-9—*Kenton, Oklahoma*. Camp Billy Joe Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 906, Sunray, TX 79086
- 7-9—*Houston, Texas*. 67<sup>th</sup> TX State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 8189, Galveston, TX 77553; www.txaaconvention.org
- 7-9—*Westville, Nova Scotia, Canada*. NS Provincial Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 722, Trenton, NS B0K 1X0; 2013nspr@gmail.com
- 13-16—*Hagerstown, Maryland*. 43<sup>rd</sup> Area 29 State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 1339, Frederick, MD 21702; www.mgsconventions.org
- 14-15—*Richmond, Québec, Canada*. 31<sup>ième</sup> Congrès du Dist. 88-10. Infos: http://pdistrict10.wordpress.com/congres2013
- 14-16—*Springfield, Missouri*. Heart of the Ozarks Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 1607, Springfield, MO 65801; heartoftheozarksroundup@gmail.com
- 14-16—*Casper, Wyoming*. 38<sup>th</sup> June Jamboree. Inf.: Comité Organizador, 4241 Caribou, Casper, WY 82604
- 21-23—*Tallahassee, Florida*. Founder's Day Florida Style. Inf.: Comité Organizador, Box 38034, Tallahassee, FL 32315-8034; www.foundersdayflorida.org
- 21-23—*Hyannis, Massachusetts*. 15<sup>th</sup> Cape Cod Pockets of Enthusiasm. Inf.: Comité Organizador, Box 773, Mashpee, MA 02649; www.capecodpockets.org
- 21-23—*Newport, Rhode Island*. Ocean State Young People's Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 708, Slatersville, RI 02876; Area61OSYPCRegistrar@RhodeIsland-AA.org

- 21-23—*Sept-Îles, Québec, Canada*. 34<sup>e</sup> Congrès du Dist. 89-10. Écrire: Prés., C.P. 1242, Sept-Îles, QC G4R 4X7
- 21-23—*Qawra, Malta*. European Conv. of YPAA. Info: www.eurypaa2013.org
- 28-30—*McLeod, Montana*. 21<sup>st</sup> Beartooth Mtn Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 23406, Billings, MT 59104; www.beartoothmountainconference.com
- 28-30—*Essington, Pennsylvania*. Liberty Bell Roundup. Inf.: Comité Organizador, 2817 Bowman Ave., Bristol, PA 19007; www.libertybellroundup.com

### Julio

- 5-6—*Roanoke, Virginia*. Spring Into Action Workshop. Inf.: Comité Organizador, Box 8609, Roanoke, VA 24014; www.springintoactionroanoke.com
- 5-6—*Rivière-Du-Loup, Québec, Canada*. 38<sup>e</sup> Congrès Rivière-Du-Loup. Écrire: Prés., B.P. 951, Rivière-Du-Loup, QC G5R 3Z5
- 11-14—*Phoenix, Arizona*. 55<sup>th</sup> ICYPAA. Inf.: Comité Organizador, Box 80116, Phoenix, AZ 85060; www.icypaa.org
- 12-14—*Tehachapi, California*. 12<sup>th</sup> Tehachapi Mtn Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 800, Tehachapi, CA 93581; www.tehachapiroundup.org
- 12-14—*Martinsburg, West Virginia*. 61<sup>st</sup> Area 73 State Conv. Inf.: Comité Organizador, 1337 Loop Rd., Franklin, WV 26807; www.aawv.org
- 18-21—*Lubbock, Texas*. 39<sup>th</sup> Lubbock Caprock Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 6511, Lubbock, TX 79493
- 19-21—*Indianapolis, Indiana*. Circle City Roundup. Info: circlecityroundup@yahoo.com
- 19-21—*Carrabassett Valley, Maine*. ME Area Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 831, Gray, ME 04039; www.roundup.area28aa.org
- 19-21—*Truro, Nova Scotia, Canada*. 38<sup>th</sup> Mid-Summer Roundup. Info: www.area82aa.org

- 19-21—*Baie-Comeau, Québec, Canada*. 43<sup>ème</sup> Congrès de Baie-Comeau. Écrire: 5 Bernier, Baie-Comeau, QC G4Z 1J3; district89-09@hotmail.com
- 20-21—*Dayton, Kentucky*. 13<sup>th</sup> Twelfth Step Study. Inf.: Comité Organizador, 400-12 Lakeview Dr., Wilder, KY 41071; tnccc03@aol.com
- 24-28—*Jacksonville, Florida*. 57<sup>th</sup> Florida State Conv. Inf.: Comité Organizador, 1650 Margaret St., Ste. 302-136; Jacksonville, FL 32204; http://57.flstateconvention.com
- 26-28—*Linden, Arizona*. Lewis Canyon Campout. Inf.: Comité Organizador, Box 3284, Show Low, AZ 85902; www.whitemountainsaa.org
- 26-28—*Troy, Michigan*. 61<sup>st</sup> MI State Conv. Inf.: Comité Organizador, 645 Griswold St., Ste. 66-111, Detroit, MI 48226; michiganlegacies2013@gmail.com
- 26-28—*Langley, British Columbia, Canada*. BC Yukon Conv. Info: www.bcyconvention2013.ca

### Agosto

- 2-4—*Kenai, Alaska*. 40<sup>st</sup> Kenai Wilderness Jamboree. Inf.: Comité Organizador, Box 1917, Soldotna, AK 99669
- 2-4—*Hot Springs, Arkansas*. 73<sup>rd</sup> Old Grandad AR State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 2254, Benton, AR 72018-2254; www.arkansasaa.org
- 2-4—*Boise, Idaho*. Gem State Roundup. Info: gem-stateroundup2013@yahoo.com
- 2-4—*Jefferson City, Missouri*. 62<sup>nd</sup> MO State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 254, Harrisonville, MO 64701; howrecovery@aol.com
- 2-4—*Saugerties, New York*. Burning Desire Bonfire. Inf.: Comité Organizador, Box 2624, Kingston, NY 12402; www.hvypaa.com
- 2-4—*Worthington, Ohio*. 57<sup>th</sup> OH State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 2131, Columbus, OH 43216; www.area53aa.org
- 2-4—*Harrisburg, Pennsylvania*. 20<sup>th</sup> PA State Conv. Inf.: Comité Organizador, 1441 Bradley Ave., Hummelstown, PA 17036; www.aapastateconvention.com

## ¿Planea celebrar un evento futuro?

Para ser incluida en el calendario de *Box 4-5-9*, la información tiene que llegar a la O.S.G. cuatro meses antes de efectuarse el evento. Sólo se publican en la lista eventos de dos o más días de duración.

Para su conveniencia y la nuestra — sírvanse escribir la información a máquina o a mano en letras mayúsculas y enviar a Editor: Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 o literature@aa.org.

Fecha del evento: del \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 201\_\_\_\_\_

Nombre del evento \_\_\_\_\_

Lugar \_\_\_\_\_  
CIUDAD ESTADO O PROVINCIA

Para información escribir a: \_\_\_\_\_  
P.O. BOX (O CALLE Y NÚMERO)

CIUDAD ESTADO O PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

Sitio Web e-mail \_\_\_\_\_  
(NO DIRECCIÓN DE E-MAIL PERSONAL)

Contacto \_\_\_\_\_  
NOMBRE TELÉFONO Y/O E-MAIL



2-4—*Kamloops, British Columbia, Canada*. 7<sup>th</sup> BCY-PAA. Info: [www.bcyppaa7.com](http://www.bcyppaa7.com)

8-11—*Columbia, South Carolina*. 69<sup>th</sup> Southeastern Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 541, Irmo, SC 29063; [62conven@area62.org](mailto:62conven@area62.org)

8-11—*Katherine, Northern Territory, Australia*. Katherine Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 5100, North Geelong 3214, Australia

9-10—*Granby, Québec, Canada*. 35<sup>ième</sup> Congrès Du Dist. 87-21. Infos: [congres.aa.granby@hotmail.ca](mailto:congres.aa.granby@hotmail.ca)

9-11—*Phoenix, Arizona*. Salt River Intergroup Summer Roundup. Inf.: Comité Organizador, 3215 E. Thunderbird Rd., Phoenix, AZ 85032; [www.sriroundup.org](http://www.sriroundup.org)

9-11—*Waynesboro, Virginia*. VA State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 1544, Waynesboro, VA 22980; [www.aavirginia.org](http://www.aavirginia.org)

9-11—*Halifax, Nova Scotia, Canada*. 25<sup>th</sup> Courage Roundup. Info: [www.halifaxgayaaroundup.org](http://www.halifaxgayaaroundup.org)

9-11—*Oshawa, Ontario, Canada*. 41<sup>st</sup> Lakeshore Dist. Conf. Info: [www.aoshawa.org](http://www.aoshawa.org)

15-18—*Omaha, Nebraska*. Cornhusker Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 425, Bellevue, NE 68005; [www.aa-cornhusker.org](http://www.aa-cornhusker.org)

15-18—*Kettle Falls, Washington*. Hog Heaven Campout. Inf.: Comité Organizador, Box 355, Loon Lake, WA 99148

15-18—*Ocean Shores, Washington*. NW Fellowship of the Spirit. Inf.: Comité Organizador, Box 33884, Seattle, WA 98133; [www.nwfots.org](http://www.nwfots.org)

16-18—*York, Pennsylvania*. Sunlight of the Spirit Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 3538, York, PA 17402; [www.sosyorkpa.org](http://www.sosyorkpa.org)

16-18—*Woodstock, Ontario, Canada*. 32<sup>nd</sup> Marathon of Unity. Inf.: Comité Organizador, 174 Charles St. East, Ingersoll, ON N5C 1K2; [www.oxfordaa.com](http://www.oxfordaa.com)

**17-18—Indianapolis, Indiana. VIII Conv. Hispana de Indianapolis. Inf: Com. Org., 6214 Morenci Trail, Ste. 270, Indianapolis, IN 46268**

23-24—*St. Pete Beach, Florida*. Big Book on the Beach. Inf.: Comité Organizador, 357 41<sup>st</sup> Ave., St. Pete Beach, FL 33706; [bigbookonthebeach@yahoo.com](mailto:bigbookonthebeach@yahoo.com)

23-25—*Schaumburg, Illinois*. IL State Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 894, Elgin, IL 60121; <http://stateconference2013.aa-nia.org>

23-25—*Hampton, Virginia*. 18<sup>th</sup> SE Reg. Woman to Woman Seminar. Info: [www.southeastwomentowomen.org](http://www.southeastwomentowomen.org)

30-1—*Tucson, Arizona*. Area 3 State Conv. Info: [www.area03.org](http://www.area03.org)

30-1—*Fortuna, California*. Redwood Coast Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 6943, Eureka, CA 95502; [www.redwoodcoastroundup.org](http://www.redwoodcoastroundup.org)

30-1—*Denver, Colorado*. Colorado State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 1012, Loveland, CO 80539; [www.a10conv.org](http://www.a10conv.org)

**30-1—Tampa, Florida. XLI Conv. Nacional Hispana de Estados Unidos y Canada. Inf: Com. Org., Box 260815, Tampa, FL 33685-0815; www.xlconvencionnacionalhispana.talkspot.com**

30-1—*Yellowknife, Northwest Territories, Canada*. Dist. 35 Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 2813, Yellowknife, NT X1A 2R1; [district35@hotmail.ca](mailto:district35@hotmail.ca)

30-1—*Jonquièrre, Québec, Canada*. Congrès du Saguenay. Infos: [www.aa-quebec.org](http://www.aa-quebec.org)

30-2—*Tampa, Florida*. 27<sup>th</sup> Tampa Bay Fall Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 262545, Tampa, FL 33685-2545

## Septiembre

5-8—*San Diego, California*. 8<sup>th</sup> Internat'l Seniors In Sobriety Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 1833, Lemon Grove, CA 91946; [sisconferencesd@gmail.com](mailto:sisconferencesd@gmail.com)

6-8—*Waterbury, Connecticut*. 55<sup>th</sup> Area 11 Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 526, Vernon, CT 06066

6-8—*Schaumburg, Illinois*. 23<sup>th</sup> Bridging The Gap Workshop Wknd. Inf.: Comité Organizador, 12070 Hierba Plc., San Diego, CA 92128; [www.btgwww.org](http://www.btgwww.org)

6-8—*Tonopah, Nevada*. Area 42 Assembly. Inf.: Comité Organizador, Box 70171, Las Vegas, NV 89170; [www.nevadaarea42.org](http://www.nevadaarea42.org)

6-8—*Petaling Jaya, Huala Lumpur, Malaysia*. 3<sup>rd</sup> Malaysian Internat'l Roundup. Info: [www.aamalaysia.org](http://www.aamalaysia.org)

13-15—*Kenora, Ontario, Canada*. Kenora Sunset Country Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 375, Keevatin, ON P0X 1C0

13-15—*Rimini, Italy*. 27<sup>th</sup> Conv. Info: [www.alcolisti-anonimi.it](http://www.alcolisti-anonimi.it)

20-22—*Mountain Home, Arkansas*. Autumn In The Ozarks. Inf.: Comité Organizador, 408 Cone St., Mountain Home, AR 72653; [www.autumnintheozarks.com](http://www.autumnintheozarks.com)

20-22—*Macon, Georgia*. GA Service Assembly. Inf.: Comité Organizador, Box 7325, Macon, GA 31209; [gssa@aageorgia.org](mailto:gssa@aageorgia.org)

20-22—*Wichita, Kansas*. 56<sup>th</sup> Area 25 State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 48391, Wichita, KS 67201; [www.kansas-aa.org](http://www.kansas-aa.org)

20-22—*Taos, New Mexico*. 30<sup>th</sup> Taos Mtn Fiesta. Inf.: Comité Organizador, Box 750, El Prado, NM 87529; [www.taosmountainfiesta.org](http://www.taosmountainfiesta.org)

20-22—*Gatineau, Québec, Canada*. 16 Congrès Du 90-22. Infos: [www.aa-quebec.org/region90](http://www.aa-quebec.org/region90)

27-29—*Crescent City, California*. Sobriety By The Sea. Inf.: Comité Organizador, Box 871, Crescent City, CA 95531; [www.sobrietybythesea.com](http://www.sobrietybythesea.com)

27-29—*Plymouth, California*. Gold Country Roundup. Info: [www.goldcountryroundup.com](http://www.goldcountryroundup.com)

27-29—*Grand Junction, Colorado*. ColorDaze. Inf.: Comité Organizador, 1005 N. 12<sup>th</sup> St., #107, Grand Junction, CO 81501; [www.colordaze.com](http://www.colordaze.com)

27-29—*Sioux City, Iowa*. Sioux City Tri-State Roundup. Inf.: Comité Organizador, 411 33<sup>rd</sup> St., Sioux City, IA 51104; [www.siouxcitytristateroundup.com](http://www.siouxcitytristateroundup.com)

27-29—*Lafayette, Louisiana*. Cajun Country Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 3160, Lafayette, LA 70502; [www.cajunaa.org](http://www.cajunaa.org)

27-29—*Colville, Washington*. 5<sup>th</sup> Roundup of Recovery. Inf.: Comité Organizador, Box 355, Loon Lake, WA 99148

28-30—*San Diego, California*. 38<sup>th</sup> Woman To Woman SD Conf. Inf.: Comité Organizador, 1970 Fairchild, Ste. 300, Irvine, CA 92612; [www.womantowomansandiego.com](http://www.womantowomansandiego.com)

## Octubre

3-6—*Rancho Mirage, California*. So. CA Conv. Inf.: Comité Organizador, 710 S. Myrtle Ave., #121, Monrovia, CA 91016; [www.aasocal.com](http://www.aasocal.com)

4-6—*Troy, Michigan*. Tri-County Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 4324, Troy, MI 48099; [tri.countyconference@gmail.com](mailto:tri.countyconference@gmail.com)

4-6—*Tacoma, Washington*. Western WA Assembly. Inf.: Comité Organizador, Box 1822, Auburn, WA 98071; [www.assembly2013.com](http://www.assembly2013.com)

5-6—*Detroit Lakes, Minnesota*. Area 35 Fall Assembly. Info: [areachair@area35.org](mailto:areachair@area35.org)

11-12—*Sherbrooke, Québec, Canada*. Congrès du Dist. 88-02, 88-15. Écrire: Prés., 1621 rue Yvan Gosselin, Sherbrooke, QC J1G 3E5

11-13—*Angeles City, Pampanga, Philippines*. 18<sup>th</sup> Internat'l Fall Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 308, Manila 1099, Philippines; [angelescityaa@yahoo.com](mailto:angelescityaa@yahoo.com)

17-20—*Atlanta, Georgia*. 60<sup>th</sup> GA Pre-paid Conv. Inf.: Comité Organizador, 4780 Ashford Dunwoody Rd., Ste. A PMB #161, Atlanta, GA; 30338-5004; [www.aageorgia.org](http://www.aageorgia.org)

18-20—*Mackinac Island, Michigan*. 25<sup>th</sup> Mackinac Island Fall Wknd. Inf.: Comité Organizador, 1915 E. Michigan Ave., Ste. D, Lansing, MI 48912; [www.aalansingmi.org](http://www.aalansingmi.org)

18-20—*Boucliche, New Brunswick, Canada*. Area 81 Fall Assembly & Roundup. Inf.: Comité Organizador, 4 Kilburn Ave., Moncton, NB E1A 3N6; [www.area81aa.ca](http://www.area81aa.ca)

18-20—*Rocky Point, Sonora, México*. Rocky Point Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 10756, Glendale, AZ 85318; [www.rockypointroundup.org](http://www.rockypointroundup.org)

24-27—*Hagerstown, Maryland*. 29<sup>th</sup> MD Fall Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 20177, Baltimore, MD 21284; [www.marylandaa.org](http://www.marylandaa.org)

25-27—*Mesa, Arizona*. ASCYPAA. Inf.: Comité Organizador, Box 40124, Mesa, AZ 85274; [www.ascypaa.org](http://www.ascypaa.org)

25-27—*Pughtown, Pennsylvania*. Downingtown Young People's Conf. Info: [www.dypcaa.org](http://www.dypcaa.org)

25-27—*San Antonio, Texas*. TX State Conf. of YPAA. Info: [www.txscypaa.org](http://www.txscypaa.org)

## Noviembre

1-2—*Cornwall, Ontario, Canada*. Cornwall Dist. 50 Conf. Inf.: Comité Organizador, Box 1984, Cornwall, ON K6J 1B6; [www.cornwallaa.ca](http://www.cornwallaa.ca)

8-10—*Santa Maria, California*. 52<sup>nd</sup> Dist. Central Coast Roundup. Info: [www.centralcoastroundup.org](http://www.centralcoastroundup.org)

8-10—*Framingham, Massachusetts*. 50<sup>th</sup> MA State Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 121, Blanford, MA 01008

14-17—*Honolulu, Hawaii*. HI Conv. Inf.: Comité Organizador, Box 23434, Honolulu, HI 96823; [www.annualhawaiiconvention.com](http://www.annualhawaiiconvention.com)

22-24—*Manchester, Vermont*. Woman to Woman New England. Info: [www.woman2womanne.org](http://www.woman2womanne.org)

**29-30—Newark, New Jersey. XXVI Conv. Hispana de NJ. Inf: www.convencionanj.org**

29-1—*Diamondhead, Mississippi*. 23<sup>rd</sup> Gratitude Roundup. Inf.: Comité Organizador, Box 7851, Gulfport, MS 39507; [www.aagulfcoast.org](http://www.aagulfcoast.org)